

Anleitung

Eigenschaften

- Praktische und wirtschaftliche Stromversorgung im Taschenformat
- Durch einfaches zurückschieben des Außenrohrs wird der Glühkerzenstecker „an- und ausgesteckt“, kein Drücken oder Drehen notwendig
- Immer wieder aufladbar
- Passend für jede Glühkerze

Anleitung

1. Ziehen Sie das Außenrohr zurück und setzen Sie den Glühkerzenstecker auf die Kerze.
2. Starten Sie den Motor. Wenn der Motor läuft, ziehen Sie das Außenrohr nochmals an, um den Glühkerzenstecker zu entfernen.
3. Bitte vorsichtig vorgehen
4. Aufladen. Um zu laden, stecken Sie den Glühkerzenstecker auf den 6-eckigen Stecker des Ladegerätes, so wie Sie bei der Glühkerze vorgehen. Dann stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose. Beim ersten Ladevorgang bitte 14 – 16 Stunden aufladen. Die nachfolgende Ladezeit beträgt ca. 12 Stunden. Wir empfehlen den Akku zu laden, bevor Sie ihn täglich benutzen.
5. Vorsicht: Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Ladegerätes direkt, gerade an dem Glühkerzenstecker angeschlossen ist, nicht schräg. Ansonsten kann dies zu Beschädigungen führen.
6. Wenn der Glühkerzenstecker an der Glühkerze angeschlossen ist und durch einen leichten Druck auf Push-Punkt ein Hupsignal ertönt bedeutet dies, dass die Glühkerze richtig funktioniert. Sie können den Motor starten. Wenn das Hupsignal mit einem schwachen Ton zu hören ist muss überprüft werden, ob alles in Ordnung ist oder ob die Glühkerze evtl. defekt ist. Wenn überhaupt kein Signal ertönt bedeutet dies, dass die Glühkerze nicht richtig funktioniert, der Motor kann nicht gestartet werden, ggfs. muss die Glühkerze ersetzt werden. In diesem Fall überprüfen Sie bitte folgendes:
 - 1.) Vergewissern Sie sich, ob der Glühkerzenstecker richtig angeschlossen ist.
 - 2.) Sollte der Glühkerzenstecker vor Gebrauch nicht geladen worden sein prüfen Sie bitte, ob genug Leistung vorhanden ist, ggfs. muss er nachgeladen werden.
 - 3.) Entfernen Sie die Glühkerze vom Motor. Verbinden Sie den Glühkerzenstecker wie üblich und prüfen Sie, ob das Glühkerzenelement hell aufleuchtet, falls nicht, ist Ersatz erforderlich.
7. Achtung: Glühkerzenelement wird heiß – bitte nicht berühren.
8. Die aufladbare Zelle für den Betrieb des Glühkerzensteckers ist im Griff der Einheit platziert und kann somit einige hundert Mal aufgeladen werden. Man kann die Akkuzelle, wenn sie nicht mehr funktioniert, auch ersetzen. Die zwei Laschen am Griff zusammendrücken und der Deckel löst sich. Bitte beachten Sie, dass die Zelle immer durch eine gleichwertige ersetzt wird.



Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Es muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Batterien und Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden und bei einer entsprechenden Sammelstelle getrennt entsorgt werden.

Bitte erkundigen Sie sich bei ihrer Gemeindeverwaltung über eine zuständige Entsorgungsstelle.

Instructions**Propriétés**

- Source d'alimentation pratique et économique en format de poche.
- Le soquet à bougie peut être connecté et dé-connecté par le simple tirage en arrière du tube extérieur ; aucune pression ni rotation ne sont nécessaires.
- Toujours rechargeable.
- Adaptée pour toutes les bougies.

Instructions

1. Tirer le tube extérieur en arrière et introduire le soquet sur la bougie.
2. Démarrer le moteur. Lorsque le moteur tourne, tirer à nouveau le tube extérieur en arrière pour retirer le soquet de la bougie.
3. Procéder avec précaution.
4. Recharge : Pour recharger l'accu, connecter le soquet à bougie sur la prise à six pans du chargeur en procédant comme pour connecter la bougie. Brancher ensuite le chargeur sur une prise de courant secteur. Charger durant 14 à 16 heures pour le premier processus de charge. Les temps de charge suivants seront d'env. 12 heures. Nous conseillons de recharger l'accu avant chaque utilisation journalière.
5. Précaution : S'assurer que la prise du chargeur soit introduite rectilignement dans le soquet et non de travers, autrement celui-ci pourrait être détérioré.
6. Lorsque le soquet est connecté sur la bougie, une légère pression sur le point de contact déclenche un signal signifiant que la bougie fonctionne correctement. Vous pouvez alors démarrer le moteur. Si le signal émet un faible ton, il conviendra de vérifier si tout est en ordre ou si la bougie n'est pas éventuellement défectueuse. Si par contre aucun ton de signal ne se produit, cela signifie que la bougie ne fonctionne pas correctement et que le moteur ne pourra pas être démarré, la bougie devra être remplacée le cas échéant. Dans ce cas, vérifier ce qui suit :
 - S'assurer que le soquet est correctement connecté sur la bougie.
 - Si l'accu n'a pas été rechargé avant l'utilisation, vérifier qu'il a encore une capacité suffisante ; il devra être rechargé le cas échéant.
 - Démonter la bougie du moteur, connecter le soquet à bougie comme d'habitude et vérifier si le filament de la bougie brille d'une lueur claire, sinon un remplacement est nécessaire.
7. Attention : Le filament de la bougie est chaud, ne pas le toucher !
8. L'accu rechargeable du soquet à bougie est placé dans la poignée de celui-ci et pourra être rechargé quelques centaines de fois. Il pourra aussi être remplacé lorsqu'il ne fonctionnera plus. Presser ensemble les deux pattes sur la poignée et le couvercle se détachera. Noter que l'accu devra toujours être remplacé par un équivalent.

Le symbole sur le produit, les instructions d'utilisation ou l'emballage stipulent que ce produit ne devra pas être jeté dans une poubelle domestique normale à la fin de sa durée de vie. Il devra être déposé dans un container réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques.

Informez-vous s'il existe un tel dépôt dans votre commune, ou remettez vos accus usagés à votre revendeur.

Instructions

Characteristics

- Practical, economical pocket-sized glowplug driver
- The glow driver is engaged and disengaged simply by sliding back the outer tube; no pushing or rotating is required
- Rechargeable hundreds of times
- Fits any glowplug

Instructions

1. Pull back the outer tube and place the glow clip on the glowplug.
2. Start the motor. When the motor is running, slide the outer tube back again to remove the glow clip.
3. Please work carefully.
4. Recharging: to recharge the battery, connect the glow clip to the hexagon plug attached to the charger, as if you were connecting a glowplug.
5. Caution: ensure that the charger connector is straight, and connects directly to the glow clip, i.e. not at an angle, otherwise you could cause damage.
6. When the glow clip is connected to the glowplug, a light push should result in a clearly audible signal; this indicates that the glowplug is working correctly. You can now start the motor. If the audible signal is weak, you should check the condition of the system generally, and in particular whether the glowplug is defective. If you hear no signal at all, this means that the glowplug is not working properly, and you will not be able to start the motor; you may need to replace the glowplug. Please check the following points:
 - 1.) Ensure that the glow clip is connected correctly.
 - 2.) If the glow driver has not been recharged before use, please check that there is sufficient energy in the cell; it may need to be recharged.
 - 3.) Remove the glowplug from the motor. Connect the glow driver to it in the usual way, and check that the glowplug element glows brightly. If not, the plug needs to be replaced.
7. Caution: the glowplug element becomes hot - please don't touch it.
8. The rechargeable cell which powers the glow clip is located in the handle of the glow driver, and can be recharged several hundred times. The cell can also be replaced when it eventually fails. Press the two lugs on the handle together and the cap will come loose. Please note that the cell must always be replaced by one of the same type.

This symbol on the product, the instructions or the packaging indicates that you must not dispose of the product in the normal household waste at the end of its useful life. It must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

The materials can be re-used according to the markings on them. You can make an important contribution to environmental protection by re-using the basic materials or parts of the equipment.

Dry batteries and rechargeable batteries must be removed from the device when exhausted, and taken to a suitable collection point for safe and proper disposal.

Please contact your local authority for the location of your nearest recycling centre.